

*Concerts
de chant, d'orgue et
d'orchestre
à
L'Église du Sacré-Cœur
D'Esch-sur-Alzette*



*Orgue Georg HAUPT de 1935
restauré par Thomas GAIDA en 2011*

Viiwuert vum President vun de Grenzer Uergelfrënn



Ewéi déi lescht Joren wëllen d'Uergelfrënn vun Esch-Grenz och 2016 ofschléissen mat dräi Advents-Concerten.

An der haiteger Zäit wou bal all Dag an de Medien Rieds geet vun der Trennung vu Kierch a Staat, de Kierchen déi an e Fong kommen sollen, an anerer déi désakraliséiert solle ginn, ass et wichteg dat Krëschten déi sech als solch bekennen, och zesummen halen a sech fir eis Kierchen asetzen. D'Uergelfrënn machen dat

net nëmmen duerch hiren Asaz während de Gottesdéngschter mäi och duerch hir kulturell Aktivitéiten déi si an der Grenzer Kirch organiséiert hunn an organiséiere wäerten. Aktivitéiten ewéi d'Krëppen- an Ikonenausstellungen a Concerten sinn dofir e Beispill.

Bei dësen Aktivitéiten steet déi 2011 restauréiert Uergel vun der Grenzer Kierch ëmmer am Mëttelpunkt, sief dat mat engem Uergelconcert oder d'Begleedung vu Choralen oder Solisten. Och fir d'Jugend setzen d'Uergelfrënn sech an. An Zesummenaarbecht mam Conservatoire de Musique de de la Ville d'Esch organiséieren si zënter 2013 all Joers eng Schülerauditioun an der Grenzer Kierch. Domat gëtt de Schüler Méiglechkeet gebueden sech am Publik ze produzéieren an hiert Kënnen ënner Beweis ze stellen. Ënnerstëtzt ginn d'Schüler dobäi duerch hier Professeren.

D'Uergelfrënn ënnerstëtzen och aktiv d'Zesummenaarbecht mat anere Veräiner. Ewéi schonn's dat lescht Joer hunn och dëst Joer d'Uergelfrënn e Concert op hirem Programm mat der Chorale Sainte Cécile vun der Grenz, der Chorale vun der Mission catholique portugaise an dem « Cercle des Mandolinistes Hêmechsle'ft Kayl». Weider Concerten sinn organiséiert mat dem Uergelprofessor Gilles Leyers an der Chorale Municipale Uelzecht.

An deem Sënn wëllen d'Grenzer Uergelfrënn hier Aarbecht am musikaleschen a kulturelle Beräich weider féieren.

De President
vun den Grenzer Uergelfrënn
Jos THILL



Je veux mon banquier proche de moi.



Dans votre région, nous vous accueillons
à l'**Agence Esch/Alzette** :

Centre Private Banking

27, rue de l'Alzette – L-4011 Esch/Alzette

T. : 2459-5500 – F. : 2459-5590

Gérant : M. Daniel Philippy

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi,
de 09h00 à 17h00 sans interruption

Ouverture élargie sur rendez-vous,
visitez www.bil.com

Servibank+
24/7

Retrouvez-nous sur   

Vous avant tout



BANQUE
INTERNATIONALE
À LUXEMBOURG

Programme

Les Amis de l'Orgue d'Esch-Grenz organiseront à l'Église du Sacré-Cœur d'Esch-sur-Alzette pendant l'avent 2016 les concerts de chant, d'orgue et d'orchestre suivants :

Dimanche le 4.12.2016 à 17 heures le récital d'orgue avec le jeune organiste luxembourgeois Gilles LEYERS ;

Dimanche le 11.12.2016 à 17 heures le concert de chant et d'orgue par la chorale municipale « UELZECHT » et l'organiste titulaire de l'Église du Sacré-Cœur d'Esch-sur-Alzette

Dimanche le 18.12.2016 à 17 heures concert de chant et d'orchestre à plectre par :

le « CERCLE DES MANDOLINISTES HÊMECHTSL'FT KAYL »,
la chorale de la Mission catholique portugaise et
la chorale du Sacré-Cœur d'Esch-Grenz



**ELECTRO
KILL**

GARANTIE - QUALITE - SERVICE

Tél.: 54 48 96 | Fax: 54 29 37 | E-mail: killpaul@pt.lu
8, avenue de la Gare | L-4131 ESCH/ALZETTE

Restaurant Postkutsch



*8, rue Xavier Brasseur
L-4040 Esch-sur-Alzette
Tél. : 54 51 69*

Fir datt Vakanz Vakanz ass!



 **VOYAGES FLAMMANG**

58, rue de l'Alzette • L-4010 Esch-sur-Alzette 
Tél.: 54 20 20 • www.flammang.lu • esch@flammang.lu

CHAUFFAGE • SANITAIRE • CARRELAGE

Thill Romain

& FILLE SARL



THILL Romain
Maître Installateur

41-43, RUE CLAIR-CHÊNE • L-4061 ESCH/ALZETTE • TÉL 26 55 07 03 • FAX 26 55 07 04
www.chauffage-thill.lu • E-mail: contact@chauffage-thill.lu

Concert par Gilles LEYERS
Dimanche, le 4 décembre 2016 à 17 heures
à l'Église du Sacré-Coeur d'Esch-sur Alzette



Gilles Leyers, né en 1979 au Grand-Duché de Luxembourg, est un jeune organiste qui a noué une relation très osmotique avec la musique baroque.

Après avoir obtenu le prix supérieur avec grande distinction au

Conservatoire de la Ville de Luxembourg, puis son Bachelor of Music au Conservatorium van Amsterdam, il remporte en 2010 le prestigieux prix ECHO Young Organist of the Year et devient ainsi le premier Luxembourgeois lauréat d'un concours international d'orgue.

Infatigable, Gilles Leyers aime se frotter aux grands. C'est dans cette optique qu'il a appris et s'est perfectionné auprès de Jacques van Oortmerssen, Jean Boyer, Pierre Nimax Jr., Harald Vogel, Gillian Weir et même Howard Crook.

Un temps organiste titulaire de l'orgue Stahlhuth (1912) de l'église Saint-Martin de Dudelange et de l'orgue Westenfelder (1971) de l'église Saint-Michel de Luxembourg, Gilles Leyers s'adonne désormais plus volontiers au nomadisme des concerts et festivals.

Il accompagne régulièrement divers ensembles : les Solistes Européens, l'Ensemble Vocal du Luxembourg, Cantica, les Amis du Chant Luxembourg.

Il se produit aux côtés de Jean Guillou, Olivier Latry, Naji Hakim, Ben van Oosten, Daniel Roth, Pierre Pincemaille, Wolfgang Zerer, Loïc Mallié, Yves Castagnet lors de festivals tels entre autres Bruxelles Ses Orgues, le Festival Organistico Internazionale Città di Treviso e della Marca Trevigiana, le Festival international d'orgue de Fribourg, le Festival

international de musique d'orgue de Dudelange ou l'Internationaler Orgelsommer de Trèves.

Tout en ayant une prédilection toute particulière pour la musique baroque (Johann Sebastian Bach, Dietrich Buxtehude, Jan Pieterszoon Sweelinck, Johann Ludwig Krebs), une musique authentique dont les notes expriment des sentiments ô combien universels qui, se laissant instantanément deviner, vont droit au cœur, Gilles Leyers aime aussi interpréter la musique romantique et contemporaine. La première, à la fois si exigeante pour son interprète et si fluide pour son auditeur, et si bien représentée par Louis Vierne, Alexandre Guilmant, Felix Mendelssohn ou Charles-Marie Widor, l'inspire par son côté pictural et sa faculté à savoir si bien transporter dans le monde irréel des rêves et de la fantaisie. Des créations contemporaines, Gilles Leyers retiendra les novatrices, épurées, mais harmonieuses, où chaque note est essentielle, telles celles composées par Marcel Dupré, Ad Wammes, Peter Planyavsky, Jos Kinzé.

Et chaque période relevant d'un son propre, Gilles Leyers, puriste dans l'âme, adapte, quand il le peut, son répertoire en fonction de l'orgue mis à sa disposition, lequel sera de préférence historique.

PROGRAMME

Praeludium in e BWV 548	Johann Sebastian BACH (1685 - 1750)
Sonata da chiesa	Hendrik ANDRIESEN (1892 - 1981)
Three characteristic pieces	Jean LANGLAIS (1907 - 1991)
I. Pastoral-Prelude	
II. Interlude	
III. Bells	
Introduktion und Passacaglia	Max REGER (1873 - 1916)
Andante con moto op.16 No.1	Alexandre GUILMANT (1837 - 1911)
Konzertstück	Johann Gottlob TÖPFER (1791 - 1870)
Roulade	Seth BINGHAM (1881 - 1972)
Fuge in e BWV 548	Johann Sebastian BACH (1685 - 1750)

Spielart Husson „Büglö KOMPANĀ“



ceb-
aménagement
.com

jeux d'extérieur
mobilier urbain
mobilier de crèche
mobilier scolaire
aménagements sportifs
sols amortissants

Ceb-Aménagement sàrl
Z.I. Um Monkeler
70, rue Romain Fandel
L-4149 Schifflange
Tél.: 26 12 32 07
info@ceb-amenagement.com

Concert par la Chorale Municipale
« Uelzecht »
Dimanche, le 11 décembre 2016 à 17 heures
à l'Église du Sacré-Coeur d'Esch-sur Alzette

PROGRAMME

Offertoire sur les Noëls N° 2	A. Guilmant
Ave Maria	J. Arcadelt
O Magnum Mysterium	F. Poulenc
A la venue de Noël	Claude Balbastre
Nun komm, der Heiden Heiland BWV 659	J. S. Bach
Es ist ein Ros entsprungen	M. Praetorius
Macht hoch die Tür	F. Silcher
Adeste Fideles	L. Menager
Videntes Stellam	F. Poulenc
Herr Christ, der ein'ge Gottes Sohn BWV 601	J. S. Bach
Gelobt seist du, Jesu Christ BWV 604	J.S. Bach
Offertoire sur les Noëls N°1	A. Guilmant
Qué tu grô jan, quel folie	Claude Balbastre
Hark the herald's angels sing	C. Wesley
Vom Himmel hoch	M. Reger
Lobt Gott, Ihr Christen allzugleich	J.S. Bach
Wie schön leuchtet der Morgenstern	D. Buxtehude
Ave maris stella	E. Grieg
Nu loos et an dir stëll gin	J. Kinzé
Stille Nacht	Fr. Gruber

Direction: Jeff SPERES

Orgue: Jos THILL

Chorale Municipale

«UELZECHT»



Fondée en 1985, la Chorale Municipale «Uelzecht» était au début un chœur d'hommes exclusif. Ce n'est qu'en 1926, en fusionnant avec la chorale des dames de l'Alliance Française, que la chorale a formé un ensemble mixte.

En 1920, Louis Petit a pris la direction des chœurs. Pendant plus de 25 ans, il a dirigé la chorale avec le dévouement qu'on lui connaît.

Sous l'impulsion de Pierre Cao, la Chorale Municipale «Uelzecht» a pris une nouvelle envergure. Avec le grand orchestre d'RTL, elle a présenté des œuvres qui comptent parmi les plus prestigieuses, comme les Passions de J.S. Bach, la 9^e Symphony de Beethoven, Carmina Burana et Catulli Carmina de Carl Orff. Les Noces de Stravinsky, Ein deutsches Requiem de Johannes Brahms, et sous la direction de Sir Malcom Sargent, elle a assumé en 1964 la redoutable partie chorale dans The Dream of Gerontius d'Edward Elgar.

Depuis septembre 1998, Jeff Speres a pris la direction de la chorale. Sous sa direction, l'ensemble amateur, au meilleur sens du terme, a non seulement redoublé d'effectifs, mais a commencé à se produire régulièrement avec l'orchestre Estro Armonico pour réaliser des œuvres telles que Les Sept dernières paroles du Christ de César Franck, le Gloria de Vivaldi, le Schicksalslied de Brahms, Alexandre Nevski de Prokofiev, le Requiem de Mozart, We are the Music Makers d'Elgar.

En octobre 2009, la Chorale Municipale «Uelzecht» a donné ses débuts à la Philharmonie avec l’oratorio Die letzten Dinge de Louis Spohr.

Réinvités par la direction de la Philharmonie, Jeff Speres et la chorale étaient fiers de présenter en 2010 un programme en hommage à Mikis Théodorakis proposant un large éventail de son oeuvre aussi riche que diversifiée.

En collaboration avec le Konzertchor Trier et l’orchestre Estro Armonico la chorale a présenté en 2013 A child of Our Time de Sir Michael Tippett au grand auditoire de la Philharmonie de Luxembourg.

* * * * *

JEFF SPERES (direction)



Né en 1961, Jeff Speres entame ses premières études musicales à l’âge de 7 ans.

Après le piano et l’orgue, il s’oriente vers le chant avec comme professeurs: Carmen Welter-Jander, Louis Landuyt et Ionel Pantea au Conservatoire de Luxembourg, ainsi que Bruno Wyzuj à la *Robert Schumann Hochschule à Dusseldorf*. Il apprend la direction chorale sous Pierre Cao. Il termine ses études avec deux prix supérieurs (chant et art lyrique) au Conservatoire de Luxembourg et par la *Künstlerische Reifeprüfung* à Düsseldorf. Il se produit régulièrement en soliste au Luxembourg ainsi qu’à l’étranger – France, Allemagne, Suisse, Belgique – et participe aussi à des productions lyriques. *Così fan tutte*, *Il Barbiere di Siviglia*, *Faust*, *Eugène Onéguine*.

Depuis plus de trente ans, il dirige maintenant différentes chorales du Grand-Duché. Comme directeur musical de la Chorale Municipale « Uelzecht», il renoue avec le passé prestigieux de cet ensemble.

En 2012 il a obtenu un deuxième prix au concours international de direction d’orchestre avec le Duna Symphony Orchestra à Budapest.



COIFFEUR
b y **T** un
 CREATEUR

LES ESPACES
COIFFURE ET BEAUTE
 Dames & Hommes
 avec et sans Rendez-vous



Coiffure * Esthétique * Onglerie	109, rue de l'Alzette	L-4010 Esch-sur-Alzette	Tél.: 54 76 57
Coiffure * Beauté	64, bvd J.F. Kennedy	L-4170 Esch-sur-Alzette	Tél.: 54 12 14
Coiffure * Beauté	34, rue de la Poste	L-4477 Belvaux	Tél.: 59 11 41

www.bytun.com - info@bytun.com



Coiffure et Beauté
 Dames et Hommes
 avec et sans Rendez-vous

Intercoiffure MACHADO Johny 15, rue du Quartier L-4289 Esch-sur-Alzette Tél.: 54 54 77

Concert par
Le Cercle des Mandolinistes « Hemechtsle'ft » Kayl,
la Chorale de la Mission catholique Portugaise
(chorale do Sagrado Coração de Jesus)
la chorale Sainte Cécile du Sacré-Cœur d'Esch-sur-Alzette
Dimanche, le 18 décembre 2016 à 17⁰⁰ heures

PROGRAMME

Ama Gochoa	Populaires Basque	Orchestre
Venez, divin Messie	M : Abbé Pellegrin H : Abbé Lambert	Chorale et Org.
Ave Maria	Hans Nyberg	Chorale et Org.
Exultemos de Alegria	M : Manuel Luis H : A. Cartageno	Chorale et Orgue
An der Grousser Helger	T : Albert Elsen	Chorale et
Nuecht	M: M. Lamberty	Orchestre
Agapi mou	Erik Marchelie	Orchestre
Brilha a Luz da Sua Gloria	Ferreira dos Santos	Chorale et Org.
Au loin, dans l'étable	T : anonyme 1883 M : W. J. Kirkpatrick	Chorale et Orgue
Ecoutez le chant des anges	T : Charles Wesley M : Félix Mendelssohn	Chorale et Orgue
Aus dem Himmelssall	T : W. Goergen M : V. Goldschmit	Chorale et Orchestre
Danse de la mer	Harry Jäger	Orchestre
Natal ! Natal !	J. Pereira de Oliveira	Chorale et Org.
O Menino Esta Dormindo	H : Mario de Sampayo Ribeiro	Chorale et Orgue
Nouvelle agréable	H : Ernest Gagnon	Chorale et Org.
Réjouis-toi mon âme	J.S. Bach	Chorale et Org.
Ar Vech Kenta	Yann CARIOU	Orchestre
Les anges dans nos compagnes	Noël languedocien	Chorale-Orchestre

Direction : Yann CARIOU, Paulo PEIXOTO et Antonio RODRIGUES
Orgue : Jos THILL

Les Mandolinistes Hemechtsle'ft



C'est le 11 septembre 1927 qu'une douzaine d'amateurs d'instruments à plectre ont créé le « Cercle des Mandolinistes Hemechtsle'ft Kayl » (CMHK). Tout au long de ses années d'existence le CMHK a connu des hauts et des bas. Et c'est ainsi qu'en 1979, lorsque le CMHK se trouvait en grande difficulté que M. Jos DITTGEN le nouveau chef d'orchestre et

compositeur a su redonner un nouvel élan. C'est avec l'aide des musiciens de Bettembourg, où M. DITTGEN était également chef d'orchestre, qu'il a su ressortir les quelques musiciens de Kayl qui restaient, de l'impasse. Ainsi fut posée la première pierre d'une longue et fructueuse collaboration entre le CMHK et le CMB. Encore aujourd'hui les deux clubs jouent ensemble de nombreux concerts tout au long de l'année. Monsieur Jos DITTGEN est resté chef d'orchestre pendant 31 ans. En 2011 il a cédé sa place à Yann CARIOU.

* * * * *

La chorale de la Mission Catholique Portugaise :



La chorale a été fondée il y a plus ou moins à 40 ans pour animer la messe portugaise tous les dimanches à l'église Sacré-Cœur à Esch/Alzette. La chorale a toujours été mixte, composée de personnes de tout âge. Depuis sa fondation les responsables furent: Antonio Rodrigues (dirigent et organiste), Monica Rodrigues (dirigent et organiste), Célia Soares (dirigente et organiste) et Silvia Lima (dirigente et organiste). En 2010, il y a 6 ans la chorale de la Mission Catholique Portugaise a été refondée.

Paulo Peixoto a pris sa direction en lui donnant le nom de « Chorale do Sagrado Coração de Jesus », elle fait partie de l'asbl Centre

Social Culturel Portugais qui appuie la Mission Catholique Lusophone du sud du Luxembourg. Cette chorale à comme mission d’animer la messe pour la communauté lusophone tous les dimanches à l’Eglise Sacré-Cœur à Esch/Alzette et de rejoindre quelques membres d’autres chorales des autres communautés portugaises du Luxembourg pour animer une fois par an les célébrations au sanctuaire de Notre-Dame de Fatima à Wiltz et la messe de la communauté Lusophone à la Cathédrale du Luxembourg à l’occasion de l’Octave de Notre Dame des affligés et lors de célébrations intercommunautaire avec la chorale Sainte Cécile à l’église Sacré-Cœur. Actuellement la chorale est composée de 35 choristes, sous la direction de Paulo Peixoto avec la collaboration des organistes Ana João Correia et Viviana Cruz.

* * * * *

La Chorale Sainte Cécile d’Esch-Grenz

De Kierchechouer vun Esch-Grenz gouf 1923 vum deemolege Paschtouer Dr. Prosper Colling als Kanner- a Jugendchouer gegrënnt. En huet sech duerno als Männerchouer entwéckelt an huet sech bei der Uergelweih 1935 mat iwwer 50 Männer presentéiert. Nom Krich ass e geméschten Dammen- an Häre-Chouer mat iwwer 70 Memberen entstanden. Dëse schéine Chouer huet sech bis op e puer Memberen zrëckentwéckelt, esou dass mer fir Feierlechkeeten op de Chouer vun eise portugisesche Matbierger zrëckgräifen.

Dirigéiert gouf d’Chorale vu folgende Dirigenten: Paschtouer Prosper COLLING (1913-1922), Mathias SCHNEIDER (1922-1935), Paschtouer Jean ENGLER (1935-1937), Kaploun Nic EWERT (1937-1940), Kaploun Norbert MANDERSCHIEDT (1940-1951), Kaploun Marcel STEINMETZ (1951-1952) Pierre SCHLEIMER (1952-1962), Kaploun Henri BRIX (1956-1962), Josy KLOSEN (1962-1966), Edmond RIES (1966-1985), René DURY (1985-1988), Marie-Claire EISENBEIS-BREBSOM (1985-1988), Marc WADLE (1988-2011).



Den **Antonio RODRIGUES** ass vun 2012 un den Dirigent vun der Chorale Saint Cécile. Zesumme mam

Paulo PEIXOTO dirigéieren si bei de Feierlechkeeten déi zwou Choralen, d’Chorale Ste Cécile an d’Chorale vun der Mission catholique portugaise.

Organisten an der Grenzer Kierch waren:

Joseph LICKER (1918-1952), Ady DURY (1952-1966), Jos THILL (1966-1975), J.P.KINSCH (1976-1977), Ady DURY (1978-1985), Jos THILL vun 1985 u bis haut zesumme mat dem Dan CAO (1988-1966) an dem Christian WILHELM (1988-2004).



Jos THILL est né le 27 janvier 1948 à Clervaux. Il commence ses études de piano, d'orgue et d'harmonie à l'âge de 8 ans auprès de l'organiste titulaire de la cathédrale Notre-Dame de Luxembourg, Maître Albert Leblanc. De 1956 à 1963 il a accompagné la chorale de Steinsel pendant les messes du dimanche et des jours de fêtes. De 1964 à 1975 et de 1984 jusqu'à ce jour il est l'organiste titulaire de l'Église du Sacré-Cœur d'Esch-sur-Alzette. Il est souvent sollicité pour accompagner

les chorales de région et notamment celles de Rumelange, de Lallange, de Schifflange, de Howald et d'autres.



Agence Pétange . Chambord D. Laby O.
6, av. de la Gare . L-4734 Pétange
Tél : 27 99 12 48 . Fax : 27 99 23 15
Mail : david.chambord@baloise.lu

Agence Rodange . Chambord D. Laby O.
21, av. Docteur Gaasch . L-4818 Rodange
Tél. 26 65 09 73 . Fax : 26 65 09 74

David Chambord | GSM: 621 771 055
Olivier Laby | GSM: 621 155 015



**SUDGAZ**

ÉCOLOGIQUE - CONFORTABLE - FIABLE

→ Le choix durable.

rose.declaire.lu

WEIHNACHTEN

Wenn in des Jahres Lauf, dem allzeit gleichen,
auf leisen Schwingen sich die Christnacht naht,
wenn Erd' und Himmel sich die Hände reichen,
dann schau'n wir dich, du größte Liebestat.

Du Heiland Jesus, kamst aus lichten Höhen,
wie unser Bruder tratst Du bei uns ein,
wir haben deine Herrlichkeit gesehen,
und deinen Wandel, fleckenlos und rein.

Verlorne Kinder knien an deiner Krippe,
von jener ersten Weihnacht an bis heut,
es klingt von armer Sünder Herz und Lippe
ein jubelnd "Halleluja!" weit und breit.

Tritt ein, du Spender aller Seligkeiten
in unser Herz und Haus, in Volk und Land,
hilf, dass wir glaubend Dir den Weg bereiten,
und mit Dir wandern liebend Hand in Hand.

Gib, dass wir hoffend in die Ferne blicken,
auf Dich allein, dem wir zu eigen ganz:
kein irdisch Ding soll uns das Ziel verrücken,
bis wir Dich schaun in deines Reiches Glanz.

(Hans Bruggemann 1480-1540, deutscher Bildhauer)



*Tryptiqueavec feuille en or de Toledo
Publié au Livre «NOËL A TRAVERS LE MONDE»
de Daniel Ferres – Paul Nilles – Fernand Konnen
Foto Fernand KONNEN*



Reckinger

peinture & décors

Usträicher
sät 1946

54 78 81 1 | contact@reckinger.lu
57, rue Victor Hugo - Esch-sur-Alzette

LES AMIS DE L'ORGUE D'ESCH-GRENZ asbl

L'a.s.b.l. Les Amis de l'Orgue d'Esch-Grenz – Uergelfrënn vun Esch-Grenz, fondée en 2007, a pour objet :

- Le financement de la restauration et de l'agrandissement des grandes orgues de l'Église du Sacré-Cœur d'Esch-sur-Alzette;
- D'étendre ses activités à tous les domaines ayant un rapport direct ou indirect avec son objet;
- De promouvoir la vie musicale et plus particulièrement la musique sacrée et la musique d'orgue

(article 4 des statuts de l'a.s.b.l.)

Pour soutenir l'asbl Les Amis de l'Orgue d'Esch-Grenz vous pouvez virer votre don sur notre compte
CCPL IBAN LU10 1111 2535 9032 0000
des Amis de l'Orgue d'Esch-Grenz

Les dons faits à l'association bénéficient des avantages fiscaux dans les limites des dispositions légales dans la mesure où vos dons seront virés sur le compte CCPL IBAN LU10 1111 0043 0032 0000 de l'asbl UGDA (UNION GRAND-DUC ADOLPHE) avec la mention « DON AMIS DE L'ORGUE ESCH-GRENZ »



NOS SPONSORS ET DONATEURS en 2016

(situation 22.11.2016)

ARCELOMITTAL Belval, ESCH-SUR-ALZETTE
BÂLOISE Assurances Luxembourg, BERTRANGE
SÜDGAZ S.A., ESCH-SUR-ALZETTE
RECKINGER, ESCH-SUR-ALZETTE
MAÏTÉ IMMOBILIÈRE, LUXEMBOURG
CHAMBORD David, PETANGE
KILL Paul, ESCH-SUR-ALZETTE
WEIDENHAUPT François, ESCH-SUR-ALZETTE
JOHANT sàrl, ESCH-SUR-ALZETTE
ANTALA Sàrl, ESCH-SUR-ALZETTE
Sanitaire THILL Romain & Fille, ESCH-SUR-
Rest. LA CUISINE DE PEKIN, ESCH-SUR-ALZETTE
AGENCE VOYAGE FLAMMANG, ESCH-SUR-
KOPPES Josy, ESCH-SUR-ALZETTE
NILLES Paul, Esch-sur-Alzette
WEBER-FRERES Jeanne, MONDERCANGE
CAO Dan, ESCH-SUR-ALZETTE
AHNEN Jacqueline, ESCH-SUR-ALZETTE
BIEWER Bob , MAMER
HAMES-SASSEL Ernest, ESCH-SUR-ALZETTE
Doctrine Chrétienne, ESCH-SUR-ALZETTE
WAGNER René, ESCH-SUR-ALZETTE
THIEL-WINANDY Milly, KAYL
CLEMES Jim, ESCH-SUR-ALZETTE
GOEDERT-ROBERT Jean, ESH-SUR-ALZETTE
PEREIRA CRAVO-MARTINS A., ESCH-SUR-ALZETTE
GALES Roby, SOLEUVRE
CAO-FOUBERT Pierre, EHLANGE/MESS
LANG-WEIS Fernand, ESCH-SUR-ALZETTE
ROLLINGER Gaston, ESCH-SUR-ALZETTE
LICKER-WIVINES Liette, ESCH-SUR-ALZETTE
KIEFER Yvonne, ESCH-SUR-ALZETTE
KRIPPLER Léonie, KAYL
NERO Joseph, Luxembourg
BODE Jacqueline & Jean-Marie, ROEDGEN
DE MELO RODRIGUES Antonio, BELVAUX
MOUTRIER Blanche, ESCH-SUR-ALZETTE
GINDT-JUNGELS Marie, ESCH-SUR-ALZETTE
CLEMES Marie-Josée, BERGEM
WERDEL Georges, ESCH-SUR-ALZETTE
COLLING François, ESCH-SUR-ALZETTE
WILHELM-BUCK Paul, ESCH-SUR-ALZETTE
REINERT Madeleine, ESCH-SUR-ALZETTE
WAGNER PICCATTI Monique, ESCH-SUR-ALZETTE
WIWINES Joëlle, ESCH-SUR-ALZETTE
KREIN-DONDELINGER Véra Catherine,
SIMEONI Antonio, ESCH-SUR-ALZETTE
OLINGER-CORDIER Charlotte , ESCH-SUR-ALZETTE
MULLER Jean-Marie, ESCH-SUR-ALZETTE
GOERENS-GINDT Norbert, ESCH-SUR-ALZETTE
KLEIN Nico, OETRANGE
FRERES Marie-Marthe, SOLEUVRE
WANTZ-FELLENS Michèle, ESCH-SUR-ALZETTE
HERIN Véra, DIFFERDANGE
SPAUTZ Véra , ESCH-SUR-ALZETTE
KRIER Albert, SCHIFFLANGE
ALS Claudine, LUXEMBOURG
RIHM Serge, ESCH-SUR-ALZETTE
BACHE Claude, GREVENMACHER
HAUSEMER Hubert, BETTEMBOURG
KUTTING-CAO Mireille, NOERTZANGE
ROSS Rita, ESCH-SUR-ALZETTE
MAROLDT Pierre, LEUDELANGE
ANDRICH-DUVAL Sylvie, DUDELANGE
SCHWALL-TANSON Jean-Ph., ESCH-SUR-ALZETTE
JUNCKER Camille, ESCH-SUR-ALZETTE
HARPES-MOLITOR Marie-Thérèse, RIPPWEILER
WEBER-BOUSCHET Marie-Josée, ESCH-SUR-ALZETTE
GRUBER Norbert, ESCH-SUR-ALZETTE
MULLER Patrick, LUXEMBOURG
WEYDERT Carlo, LUXEMBOURG
SPAUTZ Jean, SCHIFFLANGE
ASSA Robert, ESCH-SUR-ALZETTE
FACKELSTEIN Laurent, LUXEMBOURG
COLOMBO Danielle, épouse SASSEL François, SANEM
KONGS Jean & SCHOLLER Gisèle, PONTPIERRE
SCHMIT Gérard, BEYREN
SCHADECK-SCHLESSER Robert, SCHIFFLANGE
HAAS-WELTER Roger, STEINFORT
THILL-VAN WERSCH Marguerite, ESCH-SUR-ALZETTE
DE TOGNI-MART Monique, ESCH-SUR-ALZETTE
KARMEYER Louis, DALHEIM
DONDELINGER Jacques, DUDELANGE
METZ-TURMES Triny, ESCH-SUR-ALZETTE
SCHOCKMEL Joseph, SCHIFFLANGE
WEYRISCH-BOUSCHET Lucienne, ESCH-SUR-ALZETTE
GIOVAGNOLI Françoise, ESCH-SUR-ALZETTE
WAGNER Georges, BECH
BAULER-WOLLSCHIED Léonie, ESCH-SUR-ALZETTE
DEREPPE Colette, RUMELANGE
DAX Olga, ESCH-SUR-ALZETTE
KIRTZ Gaston, ESCH-SUR-ALZETTE
KIRTZ Liette, ESCH-SUR-ALZETTE
MERSCH Jacqueline, ESCH-SUR-ALZETTE
DENGLER-GLEIS Jean-Michel, DUDELANGE
KROEGER Romain, LUXEMBOURG
FAHA-BACKES Jeanne, ESCH-SUR-ALZETTE
PEIXOTO José, ESCH-SUR-ALZETTE
KRIEGER-WOLLSCHIED Lucie, SCHIFFLANGE
MAROLDT François, ESCH-SUR-ALZETTE
MUNHOWEN-SCHINTGEN Jean, ESCH-SUR-ALZETTE
CHELIUS Eugène, DUDELANGE
SCHAEFFER Félix, SCHIFFLANGE
CLAUS-MOLITOR, ESCH-SUR-ALZETTE
DEPREZ Martine, DUDELANGE



La nouvelle génération de palplanches larges AZ® (750 et 800) lancées en 2015 et produites à Belval à partir d'acier recyclé offre un gain de poids pouvant dépasser les 10 %, générant ainsi une diminution des émissions de CO₂ proportionnelle au poids économisé.

Les palplanches AZ sont produites à partir d'acier recyclé à 100 %, peuvent être réutilisées plusieurs fois et recyclées indéfiniment en fin de vie.

<http://luxembourg.arcelormittal.com>

 @ArcelorMittal_L